

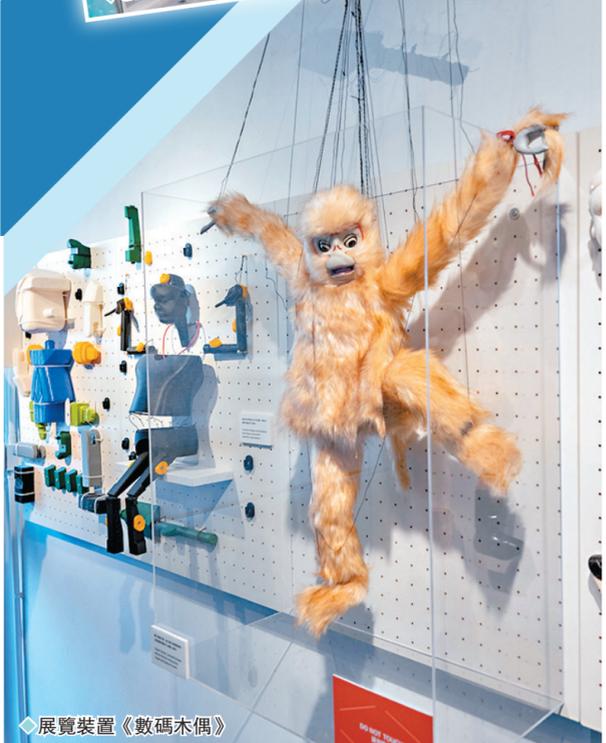
# deTour 2023 主張「新本事」

# 以創新設計

# 演繹傳統工藝



◆deTour 2023正於元創方PMQ舉行。



◆展覽裝置《數碼木偶》



◆展覽裝置《操縱鍵+C / 操縱鍵+V》



◆展覽裝置《The State of Paper》

香港設計界年度盛事 deTour 2023 正於中環元創方舉行，為期 10 天的設計節預計本地和境外設計及藝術愛好者呈上一系列精彩項目，包括創意裝置和展覽、工作坊、設計講座、電影放映和導賞團等精彩活動。展覽裝置都是每屆 deTour 的重點項目，這次展覽分為特邀合作、主題展覽及獲選作品三大主要展區，展出 20 個來自荷蘭、日本及本地的裝置及展覽，分布於 PMQ 元創方內不同位置，免費開放予大眾參與。策展人一共為觀眾帶來 20 個來自香港、日本和荷蘭的展覽及裝置，並以五大方向為觀眾詮釋工藝特質，包括「新價值」、「創新」、「工藝新演化」、「新傳承」、「新敘事」。

◆文：香港文匯報記者 樊慧杰  
圖片由主辦方提供

deTour 2023 設計節以「新本事」作為概念主題。策展人闡釋這個概念為：「新本事是一個帶著前瞻性的概念，它主張突破現有框架，從方法、觀點、知識和技巧等多方面出發，以新思維和新態度去探索新的可能性。」策展人希望大眾通過參與 deTour 2023 安排的活動，重新審視傳統工藝的精神、「新本事」的價值，以及「新本事」如何令設計業改革轉型，重塑未來路向，並發展成為一種融合工藝和設計精神的「新工藝」，推動社會和經濟發展。

## 工匠精神探索「新工藝」

在生活中，我們可接觸到各種各樣的工藝。而工藝師在創作物件時，發揮的高度專注、一絲不苟和以人為本等代代相傳的「工匠精神」，正是我們說的「本事」。策展人表示，在每一件精巧的工藝品背後，都不難感受到匠師在創作過程中一絲不苟的態度，那份專注、精準、不斷改善的精神都深深感染著每

一位顧客。當這代代相傳的工藝精神融入設計時，便會產生強大的協同效應，和發揮重大影響力。這一切皆將成「新工藝」的出現。

「新工藝」的特點包括小模型生產、善用地道資源、創作出充滿著關懷和人情味的工藝品，既滿足居家需要，又能推動地區經濟增長。例如日本設計師 HONOKA 帶來的《TATAMI ReFAB PROJECT》找來被棄置的榻榻米，把當中主要材料 Igusa grass 提取出來，再混合可生物分解的樹脂，創造出一種全新物料，然後以 3D 打印技術，把新物料打造成家庭必備的枱、椅、燈等傢具，投入日本人的家中。HONOKA 團隊令榻榻米以另一種形式存活，亦把日本文化延續。

香港獨立玩具創作者「唔曳會」為今次 deTour 設計節創作出《操縱鍵+C / 操縱鍵+V》裝置，把傳統玩具生產過程結合擴增實境(AR)技術，參加者可透過手機與巨型玩具互動，以新方法「玩」玩具，亦藉此激發設計師把現代科技和傳統工藝結合，給玩具帶來新價值和新潮流。

又如，洪強博士把現代科技糅合中國傳統木偶表演藝術，開創出《數碼木偶》藝術。這樣，木偶表演藝術家便可以通過電腦系統和數碼科技來操控木偶的一舉一動，為觀眾帶來一個全新的視覺藝術體驗。

## 多個設計結合永續發展

今年展出了許多永續發展觀念的設計，如特邀合作展區內來自荷蘭的 Biobased Creations，帶來的《Craft by Nature》裝置，以一座屋子的形式呈現出來。參觀者踏進屋內可找到多種利用再生物料製成的物品，例如傢具、衣服、鞋襪和日常用品等，全都是由來自香港和荷蘭的設計團隊利用可再生物料研發和製造，特點在於輕巧、簡潔和環保。在屋外的花園內大家更可以看到這些再生物料的「原貌」，它們包括蘆葦、芒草和貝殼等我們熟悉的物料。該設計展示了被人遺棄的物料如何轉化成時尚及各式設計製成品更是令人意想不到，這個裝置不單令大眾重新思考自身與大自然的關係，還邀請我們為未來的美好世界出一分力。

Duy Huynh 和謝祐維團隊關注到香港的紙張消耗情況，希望大眾能正視這個問題。他們以《The State of Paper》展覽參與今屆 deTour，展示紙張在回收後，如何變為再生物料，並製造成不同產品。

裝置《天然邊》則展示了常被廢棄的材料的再利用，「天然邊」是指一棵樹的外沿部分。天然邊因為色澤略淺，而且木質稍輕，故此一般會直接被裁去棄置。其實天然邊也可加工



◆展覽裝置《Craft by Nature》



◆展覽裝置《天然邊》



◆展覽裝置《TATAMI ReFAB PROJECT》

做成一般傢具，另外，由於質地較為柔軟，經過高溫加工後可改變成彎曲形狀，製作成裝飾品。因此製作團隊 MADE 帶來了天然邊製成的傢具，並且把製作過程展示出來。

## 重溫 deTour 10 年發展

PMQ 元創方由 2014 年開始主辦 deTour，至今剛好第 10 年。每一屆的 deTour 均有一個不同的主題，從不同角度探討設計如何為大眾解決問題，和提升大眾的生活質素。為慶祝 10 年里程碑，大會特別在今年的設計節上籌備了一個回顧展，重溫歷屆 deTour 的精彩展品和花絮，見證 deTour 設計節在推動香港設計行業發展方面的貢獻。

deTour 2023 設計節  
日期：即日起至 12 月 3 日  
時間：上午 11 時至晚上 8 時  
地址：PMQ 元創方（香港中環鴨巴甸街 35 號）

# 深水埗設計及時裝基地首個活動

# 一連七日「大灣區創意之夜」

藝·玩深水埗



由香港設計中心主辦，特區政府「創意香港」大力支持的大灣區「創意之夜」正於深水埗設計及時裝基地舉行。已在 11 月 28 日舉行的啟動禮上，香港設計中心主席嚴志明表示要讓香港成為 Fashion Capital（時尚之都），就要整體創意、文化在一起。多謝香港特區政府的支持，以後不用再搬來搬去，今後會在這個三萬五千呎的地方，讓香港設計師、商界、生產零售等各界打開合作，實現多種可能。

「大灣區創意之夜」旨在展示香港在創意設計領域的實力，推動香港與內地，特別是大灣區的設計交流，催生更多商業合作的機會。活動期間，參與者有機會欣賞到來自大灣區各地的精彩設計作品，與同行進行交流和合作。這將是一個充滿創意和啟發的盛會，讓大家都共同感受到創意設計的力量和魅力。

這次「大灣區創意之夜」為公眾帶來幾大活動：

香港設計中心的設計光譜《再度時尚》展覽：帶你進入時尚設計的創意旅程，了解時裝設計師們在跨界合作中的創意與智慧。

香港設計中心的 DFA 設計獎 2023 展覽：欣賞得獎者活用不同形式的設計，創作出具影響力的設計作品，為人類生活、環境、文化、可

持續發展及活化等方面提供解難方案。

香港出口商會的「香港智營設計大賞」：展示的一系列香港原創設計的得獎作品，融匯了設計、營銷和科技的力量，展現出智慧商業的無限潛力。

香港時裝設計師協會的 InterVision 時尚交流 2023：與你踏上華麗與創意的征途，近距離觀賞由 30 位香港和大灣區其他城市的時裝設計師，精心製作 180 套時裝作品的時裝秀與展覽。

香港傢俱裝飾廠商總會的生活方式研究所：你可以透過傢具設計展覽形式的光影展，進一步認識香港的文化吸引力和設計創造力。

香港工業設計師協會的 ReMIX 融·創未來：該創意商業夥伴計劃為本地專業設計師與優質品牌，搭建一個合作平台，以提升本地創意服務和消費品牌的認可及可持續發展。

香港動畫業及文化協會的藝·玩深水埗：由 8 至 10 位本地資深和

香港出口商會會長孫榮聰與「香港智營設計大賞」

新晉的藝術玩具設計師，展出逾 80 至 100 件獨一無二的創意藝術玩具巨型展覽裝置，讓你深入了解藝術玩具文化。

「大灣區創意之夜」將一連舉辦 7 日（11 月 28 日至 12 月 4 日），所有活動均免費向公眾開放。

香港出口商會會長孫榮聰接受香港文匯報記者採訪時表示，從 2012 年舉辦「智營大賞」以來，他親眼見證了香港設計師十餘年間的進步，香港具有中西結合的優勢，但不能只靠外國的方式來做設計，應該有自己的特色。

文化體育及旅遊局局長楊潤雄表示，「這些精彩節目既展現香港的設計實力，更提供平台促進彼此的交流及激發創新，讓企業分享經驗和探索合作機會，從而加強與大灣區在創意及商貿等方面的協作。」

◆文、攝：香港文匯報記者 樊慧杰  
部分圖片由主辦方提供